



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年06月19日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年五月總額報告

年度目標 (New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

五月(五週)目標 \$ 16,350

五月奉獻總額 \$ 13,659

六月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用 Online Giving.

丙年第十二主日 彌撒釋義

耶穌的身分與道路 (路九 18-24)

今天我們去拜訪朋友，大概要在他住的大廈門外按對講機，聽到他的聲音問：「是誰？」我們不能光是說：「是我」，而是必須清楚說出自己的身分，門才會開。一個新的影星、歌星、球星、政客出現時，人們立刻會問：「他是誰？」可見身分多麼重要。

耶穌剛公開出現時，立刻引起別人的注意，想知道祂是誰。但一發現祂只不過是木匠的兒子，便有輕視之意：「這不是若瑟的兒子嗎？」(路 4: 22)「這人不就是那個木匠嗎？他不是瑪利亞的兒子，雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？」(谷 6: 3)耶穌慢慢地透露自己的身分：「我是生命的食糧」、「我是世界的光」、「我是善牧」等。人們對祂的身分有不同的意見，因而產生在今天福音中耶穌的提問。

耶穌傳福音已有三年之久，現在祂是在前往耶路撒冷的路上，祂希望門徒清楚把握祂的身分，好能在將來傳遞正確的訊息。路加福音有一個特色，凡有重要事情要發生，耶穌就會獨自祈禱：耶穌受洗時、祂選定十二門徒前、顯聖容時、受難前夕在山園中，祂都在祈禱。現在正是祂顯露身分的時刻，祂為門徒祈禱，希望他們能認識祂的真實身分。

門徒告訴耶穌有人把祂當成洗者若翰，一個生活刻苦、言辭直指人心、不畏強權的現代先知。另有些人把祂看成厄里亞，舊約偉大的先知，常以天主的名行大奇蹟，最為以色列人津津樂道，傳說他會在默西亞來臨之前先來。也有人說祂是古代的一位先知復活了，先知是天主的代言人，有上主的神在他身上，而耶穌正是這樣的一個人物。

這是一般輿論對耶穌的看法，但信仰必須是個人的，因此耶穌問門徒：「你們說我是誰呢？」帶領他們從他人信仰的影響下，走出自己的信仰道路。伯多祿代表門徒回答：「你是天主的受傅者」，即基督、默西亞、救世主的意思。不過，門徒當時了解的基督或默西亞是政治性的、威風八面的領導人，耶穌立刻糾正他們，原文有「嚴厲警告」之意。這看來有點不尋常，為什麼耶穌突然這樣激動？看來耶穌感到時候無多，祂已面向耶路撒冷，而門徒仍未改變對默西亞不當的憧憬，故耶穌難免激動起來。耶穌清楚表明，默西亞「必須」受許多苦，而跟隨祂的門徒也要走同樣的道路。

耶穌選擇的是愛的道路，愛包括為所愛的犧牲，因此說「必須」受苦。今天有人就是怕受這苦而不敢付出情感，不敢去愛，把愛看成束縛，妨礙人的自由。這種看法是非基督徒的，基督徒必須走愛的道路，像基督一樣為愛犧牲。這種說法的確使門徒迷惘，因為長期以來，他們都認為天主所愛的，必然諸事順利，天主怎會讓祂所愛的人受苦？

耶穌由自己要走的道路，明確指出門徒該走的道路：「該捨棄自

己，天天背著自己的十字架跟隨我」。「捨棄」聽來有點消極的味道，但換了一個道地的詞彙「忘我」或「無我」，便立刻生動起來。中國人十分推崇這個境界，王國維的《人間詞話》便認為陶淵明「採菊東籬下，悠然見南山」是無我之境，極度優美。耶穌所講的，是一種信仰上「忘我」的境界。創世紀中亞當的罪，就是要突出「我」，將「我」放在天主之上。今天很多人重蹈亞當的覆轍，事事都要突出自己，把自己放在其他事物的上面。耶穌要求門徒「忘我」，不是偶而為之，而是「天天」如此，這才是基督徒應有的身分。

耶穌要求門徒認識祂的身分，知道祂的道路，由此而認識基督徒的身分和道路。要證明自己是基督徒，光是拿出領洗證是不夠的。基督徒的身分在於信仰基督，像祂一樣過「忘我」的生活，即「捨棄自己，天天背著自己的十字架跟隨基督」。

(由於張春申神父未為本主日福音釋義撰文，因此選用吳智勳神父撰寫的釋義)。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

成人慕道班預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班於 5/22 後繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

第二十七屆基督活力運動實習班報名 6/30-7/3

第二十七屆基督活力運動實習班於 6/30 - 7/3 在 the Divine Word Retreat Center in Riverside 舉行。請上網下載並填寫實習員或服務員申請表。

戒利娜修女聖經講座 Bible Seminar 8/13

時間: 8/13/2016 9:00 am - 4:30 pm
講題: 亂世中為天地立心，為蒼生立命者 --
認識希伯來聖經中的先知

2016 暑期籃球營 6/26-8/14

時間: 6/26/16 ~ 8/14/16
每個主日彌撒後 4:15pm ~ 5:30pm
地點: Parish Hall (in-door)
收費: \$20/每人 (包括 1 件隊服 和 8 次活動)
報名: 網路報名

林思川神父 禮儀講座 Liturgy Seminar 7/23

在感恩祭中認識天主教禮儀之美!

時間: 彌撒: 9:00am (請提前五分鐘進聖堂)

講座: 9:30am - 4:30pm

地點: St. Clare Parish Hall

費用: \$15

報名: 網路報名 or

施天寶 Tien-Pao Shih, tienpaoshih@yahoo.com

吳興民 Shingmin Wu, shingmin.wu@gmail.com

暑期退省和年度計畫 8/27/16

主題: 起來! 在基督內共融

時間: 08/27/2016 (Sat) 10:00 - 5:00pm

地點: St. Clare Parish Hall

講師: 歐神父

對象: 所有弟兄姊妹, PC, and all Leaders

費用: 0元 (包午餐; 需報名)

第 13 屆北加州華語夫婦週末營報名 9/23-9/25

時間: 9/23 (星期五) 6:00pm 至 9/25 (星期日) 5:00pm

地點: Staybridge Suites - 321 Cypress Dr., Milpitas, CA

收費: 每對夫婦 \$350 (提供六餐膳食及兩晚住宿) 名額有限, 請從速報名。

查詢: 徐清及吳恆立夫婦: 650-206-2588

(juliehwu@gmail.com)

周盛芳及吳鴻業夫婦: 408-615-9973

葛文娟及黃啟銘夫婦: 408-929-2920

饒瑞美及朱建仁夫婦: 510-651-6577

起來! 在基督內共融 - ARISE, Together in Christ

「起來! 在基督內共融」是我們團體暑假後即將展開的一個為期三年的堂區活動。這是繼數年前我們團體曾兩次舉辦的「更新運動」的延續。其目的是通過信仰小組加深與基督的關係。稍後我們會陸續公佈更多詳情。敬請大家關注，並為此意向祈禱。



宋允鵬教授鋼琴音樂會 6/26/2016

時間: 6/26 7:30PM

地點: Music Recital Hall 940 Franklin St. Santa Clara,

票價: \$25 普通票; \$20 65+ 及 學生(full time)

宋允鵬教授是位音樂造詣非常高的鋼琴家，也是我們兒童要理班負責人 Jonathan Lin 的舅舅。當天到會場買票報 St. Clare 之名，90% 的票價會回饋我們團體，請大家共享盛舉。如有任何問題，請洽邱慈菁 510-396-1479。